

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

GEWONE ZITTING 2006-2007

00 MAART 2007

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de wet van 10 maart 1980  
betreffende het verlenen van de eretitel  
van hun ambt aan de burgemeesters,  
aan de schepenen en aan de voorzitters  
van de raden van de openbare centra  
voor maatschappelijk welzijn of  
van de gewezen commissies  
van openbare onderstand**

---

**Memorie van toelichting**

Het vervroegen van de datum voor de installatie van de nieuwe gemeenteraden, volgend uit het van kracht worden van de ordonnantie van 20 juli 2006 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet en van het Brussels gemeentekieswetboek, heeft in het bijzonder tot gevolg gehad dat de duur van de gemeentelijke legislatuur 2000-2006 met een maand wordt verkort.

Ofschoon het vervroegen van de datum voor de installatie van de raden niet zal leiden tot een inkorting van het mandaat voor de volgende gemeentelijke legislaturen, dient niettemin opgemerkt dat in de huidige stand van zaken, de gemeentelijke legislatuur die zopas ten einde is gelopen, slechts 71 van de voorziene 72 maanden geteld zal hebben. De inkorting die zich dit jaar voordoet, zal bovendien gevolgen hebben voor de totale duur van het mandaat van de in 2006 aftredende raadsleden, maar ook voor die van de in 2012 of 2018 aftredende raadsleden die de legislatuur 2000-2006 gekend hebben.

Het gevolg van zo'n inkorting zou een impact kunnen hebben op de eretitels van de gemeenteraadsleden en

**PARLEMENT DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

00 MARS 2007

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant la loi du 10 mars 1980  
relative à l'octroi  
du titre honorifique  
de leurs fonctions aux bourgmestres,  
aux échevins et aux présidents  
des conseils des centres publics  
d'aide sociale ou des anciennes  
commissions d'assistance publique**

---

**Exposé des motifs**

L'avancée de la date d'installation des nouveaux conseils communaux, consécutif à l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 20 juillet modifiant la nouvelle loi communale et le code électoral communal bruxellois, a notamment eu pour conséquence de raccourcir d'un mois la durée de la législature communale 2000-2006.

Si l'avancée de la date d'installation des conseils n'en-gendrera pas de raccourissement du mandat pour les prochaines législatures communales, il reste à noter qu'en l'état, la législature communale qui vient de s'achever n'aura compté que 71 des 72 mois prévus. Le raccourcissement intervenu dans cette année affectera en outre la durée, totale, du mandat des conseillers sortants en 2006 mais également celle des conseillers sortants de 2012 ou de 2018 ayant connu la législature 2000-2006.

La conséquence d'un tel raccourcissement pourrait avoir un impact sur les titres honoraires de conseillers commu-

van de schepenen, vermits de wet van 10 maart 1980 deze eerste titel enkel verleent aan de aftredende raadsleden die in totaal 18 jaren gemeentemandaat tellen en de tweede aan de aftredende schepenen die in totaal zes jaar gemeentemandaat tellen.

Binnen deze context, zelfs met drie maanden waaronder het mandaat dat met de periode 2000-2006 overeenstemt, zou geen enkele eretitel van gemeenteraadslid verleend kunnen worden aan een aftredend gemeenteraadslid dat bijvoorbeeld zijn derde gemeentelijke legislatuur heeft beëindigd.

Het lag natuurlijk niet in de bedoeling van de wetgever om de toekenningsvoorwaarden van een eretitel dermate te beperken, zoals blijkt uit het tweede lid van artikel 5bis van de wet van 10 maart 1980 : « Voor wat gemeenteraadsleden betreft, wordt voor de berekening van die termijn rekening gehouden met de tijdspanne tijdens dewelke de bestendige deputatie de gemeenteraadsverkiezingen hetzij heeft vernietigd overeenkomstig artikel 75 van de gemeentekieswet van 4 augustus 1932 ingeval de Raad van State die beslissing heeft tenietgedaan, hetzij heeft opgeschort overeenkomstig de wettelijke bepalingen die van toepassing waren voor de inwerkingtreding van de wet van 7 juli 1994 die de gemeentekieswet van 4 augustus 1932 wijzigt. ».

Aangezien de duur die in aanmerking wordt genomen voor de toekenning van de eretitels voor schepenen – zes jaar – en burgemeesters – tien jaar of zes jaar burgemeestermandaat en zes jaar mandaat van gemeenteraadslid of schepen – zelf ook gebaseerd is op de duur van de gemeentelijke legislatuur, is het logisch dat een gelijkaardige aanpassing mogelijk wordt gemaakt voor de bepalingen die de toekenning van deze eretitels regelen.

## **Artikelsgewijze toelichting**

### *Artikel 2*

Dankzij de toevoeging van deze vermelding mogen de gemeenteraadsleden van mandaatjaar 2006, vastgesteld tussen 1 januari 2006 en de datum van aantreden van de nieuwe gemeenteraadsleden die uit de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2006 zijn voortgekomen, als een volledig jaar beschouwen.

Deze bepaling maakt de toekenning van de eretitel mogelijk aan burgemeesters die hun ambt hebben volbracht gedurende respectievelijk negen jaar en elf maanden gemeentemandaat – gedeeltelijk minstens over de periode 2000-2006 – of zes jaar burgemeesterambt en zes jaar het mandaat van gemeenteraadslid of schepen, waarbij de zes jaar in dit geval worden verrekend ook al wordt een maand van het mandaat in het jaar 2006 afgetrokken.

naux et d'échevins, dans la mesure où la loi du 10 mars 1980 confie ce premier titre aux seuls conseillers sortants ayant totalisé 18 années de mandat communal et ce second titre aux échevins sortants ayant six années de mandat communal.

Dans ce contexte, même avec trois mandats dont celui correspondant à la période 2000-2006, aucun titre honorifique de conseiller communal ne saurait être conféré à un conseiller sortant ayant, par exemple, achevé sa troisième législature communale.

L'objectif du législateur n'était naturellement pas de limiter à ce point les conditions d'octroi du titre honorifique, comme le démontre le second alinéa de l'article 5bis de la loi du 10 mars 1980 : « Pour ce qui est des conseillers communaux, il est tenu compte, pour le calcul de ce délai, de la période au cours de laquelle les élections communales ont été, soit annulées par la députation permanente conformément à l'article 75 de la loi électorale communale du 4 août 1932 dans l'hypothèse où le Conseil d'Etat a réformé cette décision, soit suspendues par celui-ci conformément à l'entrée en vigueur de la loi du 7 juillet 1994 modifiant la loi électorale communale du 4 août 1932. ».

La durée prise en compte pour l'octroi des titres honoraires d'échevins – six années – et de bourgmestre – dix années ou six années de mandat de bourgmestre et six années de mandat de conseiller ou d'échevin – étant, elle aussi, basée sur celle des législatures communales, il demeurait logique de permettre le même type d'adaptation aux dispositions régissant l'octroi de ces titres honorifiques.

## **Commentaires des articles**

### *Article 2*

L'ajout de cette mention permet de considérer l'année de mandat 2006, fixée entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et la date d'entrée en fonction des nouveaux conseils communaux issus des élections communales c'octobre 2006 comme complète.

Cette disposition permet l'octroi du titre honoraire aux bourgmestres ayant tenu leur charge, respectivement, neuf années et onze mois de mandat communal – en partie au moins sur la période 2000-2006 – ou six années de charge de bourgmestre et six années de mandat de conseiller ou d'échevin, les six années étant dans ce cas comptabilisées indépendamment du mois de mandat soustrait à l'année 2006.

*Artikel 3*

Deze bepaling brengt een aanpassing in de berekening van het aantal jaren mandaat voor de schepenen, waarbij dezelfde logica wordt gevuld als voor de burgemeestermandaten. Het jaar 2006 wordt derhalve als volledig beschouwd, ook al wordt een maand van het mandaat in het jaar 2006 afgetrokken.

*Artikel 4*

Dankzij de toevoeging van deze vermelding mogen de gemeenteraadsleden het mandaatjaar 2006, vastgesteld tussen 1 januari 2006 en de datum van aantreden van de nieuwe gemeenteraadsleden die uit de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2006 zijn voortgekomen, als een volledig jaar beschouwen.

Behalve de mogelijkheid om aan de aftredende gemeenteraadsleden die in december 2006 aan 17 jaar en 11 maanden gemeenteraad geraken, de toestemming te geven om deze eretitel te dragen, verleent de toevoeging van deze paragraaf voor de gemeenteraadsleden die hun eerste of tweede mandaat in de loop van de gemeentelijke legislatuur 2000-2006 beëindigd hebben, het recht om deze elf maanden als een volledig jaar op de nemen, teneinde daarna, in voorkomend geval, een eretitel te genieten.

*Artikel 5*

De inwerkingtreding wordt bepaald overeenkomstig de bepalingen vastgesteld bij artikel 33, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

*Article 3*

Cette disposition adapte le calcul des années de mandat pour les échevins en suivant la même logique que pour les mandats de bourgmestre. L'année 2006 est donc considérée comme complète indépendamment du mois de mandat soustrait à l'année 2006.

*Article 4*

L'ajout de cette mention permet aux conseils communaux de considérer l'année de mandat 2006, fixée entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et la date d'entrée en fonction des nouveaux conseils communaux issus des élections communales d'octobre 2006 comme complète.

Outre la possibilité de donner l'autorisation de porter le titre honorifique aux conseillers sortants concernés par 17 années et 11 mois de mandat communal en décembre 2006, l'ajout de ce paragraphe ouvre le droit, pour les conseillers communaux ayant achevé leur premier ou deuxième mandat au cours de la législature communale 200-2006, de comptabiliser ces onze mois comme une année complète pour bénéficier, ultérieurement, s'il échet, d'un titre honorifique.

*Article 5*

L'entrée en vigueur est fixée conformément aux dispositions fixées par l'article 33, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propriété publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUÉ

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE  
ONDERWORPEN AAN  
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**tot wijziging van de wet van 10 maart 1980  
betreffende het verlenen van de eretitel  
van hun ambt aan de burgemeesters,  
aan de schepenen en aan de voorzitters  
van de raden van de openbare centra  
voor maatschappelijk welzijn of van de  
gewezen commissies van openbare onderstand**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Overwegend de dringendheid om dadelijk in dit begin van nieuwe gemeentelijke legislatuur, de gemeenteraden die het wensen, aan de aftredende gemeenteraadsleden die aan de door onderhavige ordonnantie vastgestelde voorwaarden beantwoorden, de toestemming te kunnen geven om de eretitel van hun ambt te dragen.

Op voorstel van zijn Minister-President belast met Plaatselijke Besturen,

**BESLUIT :**

De Minister-President, belast met Plaatselijke Besturen, is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In artikel 5bis van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand wordt de volgende paragraaf toegevoegd :

« Wat de gemeenteraadsleden betreft, wordt voor de berekening van die termijn, eveneens rekening gehouden met het mandaatjaar waarvan de duur elf maanden bedraagt, begrepen tussen de 1ste januari 2006 en de datum van de installatie van de nieuwe gemeenteraden die uit de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006 zijn voortgekomen. In dit opzicht wordt dat jaar als een volledig jaar beschouwd. ».

*Artikel 3*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE  
SOUMIS A L'AVIS  
DU CONSEIL D'ETAT**

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE**

**modifiant la loi du 10 mars 1980  
relative à l'octroi du titre honorifique  
de leurs fonctions aux bourgmestres,  
aux échevins et aux présidents  
des conseils des centres publics  
d'aide sociale ou des anciennes  
commissions d'assistance publique**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Considérant l'urgence de permettre, en ce début de nouvelle législature communale, aux conseils communaux qui le souhaitent, d'autoriser les conseillers communaux sortants répondant aux conditions fixées par la présente ordonnance, à porter le titre honorifique de leur fonction.

Sur la proposition de son Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux,

**ARRETE :**

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, est chargé, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

A l'article 5bis de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique, est ajouté le paragraphe suivant :

« En ce qui concerne les conseillers communaux, il est également tenu compte, pour le calcul de ce délai, de l'année de mandat d'une durée de onze mois comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et la date d'installation des nouveaux conseils communaux issus des élections communales du 8 octobre 2006. Cette année est, à cet égard, considérée comme entière. ».

*Article 3*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Brussel,

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President, belast met de Plaatselijke Besturen,

Charles PICQUÉ

Bruxelles, le

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux,

Charles PICQUÉ

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 23 januari 2007 door de Minister-President van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand », heeft het volgende advies (nr. 42.149/4) gegeven :

### Onderzoek van het ontwerp

1. Er is geen grond om in het indieningsbesluit een overweging op te nemen.

2. Volgens de logica van de in het vooruitzicht gestelde regeling, bestaat er, zoals de gemachtigde van de Minister-President trouwens heeft beaamd, grond om ook in artikel 4 van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand een soortgelijke wijziging aan te brengen als die welke men beoogt aan te brengen in artikel 5bis van die wet<sup>(1)</sup>.

3. Volgens artikel 3 dient de ontworpen ordonnantie in werking te treden de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding bepaald door artikel 33, tweede lid, van de bijzonder wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, dient in beginsel te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding teneinde iedereen een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van de nieuwe regels.

De kamer was samengesteld uit

De heren	Ph. HANSE,	kamervoorzitter,
	P. LIENARDY, P. VANDERNOOT,	staatsraden,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

*De Griffier,*

C. GIGOT

*De Voorzitter,*

Ph. HANSE

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 23 janvier 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique 7, a donné l'avis (n° 42.149/4) suivant :

### Examen du projet

1. Il n'y a pas lieu d'insérer un considérant dans l'arrêté de présentation.

2. Dans la logique du régime envisagé, il y a également lieu, comme en a du reste convenu le délégué du Ministre-Président, d'apporter à l'article 4 de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique, une modification analogue à celle qu'il est prévu d'apporter à l'article 5bis de cette loi<sup>(1)</sup>.

3. Selon l'article 3, l'ordonnance en projet est appelé à entrer en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

A moins d'une raison spécifique justifiant une dérogation au délai usuel d'entrée en vigueur, fixé par l'article 33, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, il faut renoncer, en principe, à l'entrée en vigueur immédiate afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

La chambre était composée de

Messieurs	Ph. HANSE,	président de chambre,
	P. LIENARDY, P. VANDERNOOT,	conseillers d'Etat,
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, premier auditeur chef de section.

(1) In de inleidende zin van de wijzigingsbepalingen moet gewag worden gemaakt van de invoeging van een lid en niet van een paragraaf. In de wetgevingstechniek wordt het woord « paragraaf » alleen gebruikt, net om het van een lid te onderscheiden, om er het geval mee aan te duiden dat een tekst voorafgegaan wordt door het « § »-teken en het daaropvolgende volgnummer.

(1) Les propositions liminaires des dispositions modificatives feront état de l'ajout d'un alinéa, et non, d'un paragraphe. En légistique, cette dernière locution est réservée, précisément pour la distinguer de l'alinéa, au cas où un texte est précédé du signe « § » et du numéro d'ordre qui le suit.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de wet van 10 maart 1980  
betreffende het verlenen van de eretitel  
van hun ambt aan de burgemeesters,  
aan de schepenen en aan de voorzitters  
van de raden van de openbare centra  
voor maatschappelijk welzijn of  
van de gewezen commissies  
van openbare onderstand**

---

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Overwegend de dringendheid om dadelijk in dit begin van nieuwe gemeentelijke legislatuur, de gemeenteraden die het wensen, aan de aftredende gemeenteradsleden die aan de door onderhavige ordonnantie vastgestelde voorwaarden beantwoorden, de toestemming te kunnen geven om de eretitel van hun ambt te dragen.

Op voorstel van zijn Minister-President belast met Plaatselijke Besturen,

### BESLUIT :

De Minister-President, belast met Plaatselijke Besturen, is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

#### *Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### *Artikel 2*

Het volgende lid wordt ingevoegd tussen het tweede en het derde lid van artikel 1 van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand :

« Voor de berekening van die termijn wordt eveneens rekening gehouden met het mandaatjaar waarvan de duur elf maanden bedraagt, begrepen tussen de 1ste januari 2006 en de datum van installatie van de nieuwe gemeenteraden

## PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant la loi du 10 mars 1980  
relative à l'octroi  
du titre honorifique  
de leurs fonctions aux bourgmestres,  
aux échevins et aux présidents  
des conseils des centres publics  
d'aide sociale ou des anciennes  
commissions d'assistance publique**

---

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Considérant l'urgence de permettre, en ce début de nouvelle législature communale, aux conseils communaux qui le souhaitent, d'autoriser les conseillers communaux sortants répondant aux conditions fixées par la présente ordonnance, à porter le titre honorifique de leur fonction.

Sur la proposition de son Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux,

### ARRETE :

Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, est chargé, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

#### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### *Article 2*

L'alinéa suivant est inséré entre le deuxième et le troisième alinéa de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique :

« Il est également tenu compte, pour le calcul de ce délai, de l'année de mandat d'une durée de onze mois compris entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et la date d'installation des nouveaux conseils communaux issus des élections com-

die uit de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006 zijn voortgekomen. In dit opzicht wordt dat jaar als een volledig jaar beschouwd. ».

### *Artikel 3*

Het volgende lid wordt ingevoegd tussen het derde en het vierde lid van artikel 4 van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand :

« Voor de berekening van die termijn wordt eveneens rekening gehouden met het mandaatjaar waarvan de duur elf maanden bedraagt, begrepen tussen de 1ste januari 2006 en de datum van installatie van de nieuwe gemeenteraden die uit de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006 zijn voortgekomen. In dit opzicht wordt dat jaar als een volledig jaar beschouwd. ».

### *Artikel 4*

Aan het einde van artikel 5bis van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van hun ambt aan de burgemeesters, aan de schepenen en aan de voorzitters van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn of van de gewezen commissies van openbare onderstand, wordt het volgende lid toegevoegd :

« Wat de gemeenteraadsleden betreft, wordt voor de berekening van die termijn, eveneens rekening gehouden met het mandaatjaar waarvan de duur elf maanden bedraagt, begrepen tussen de 1ste januari 2006 en de datum van de installatie van de nieuwe gemeenteraden die uit de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006 zijn voortgekomen. In dit opzicht wordt dat jaar als een volledig jaar beschouwd. ».

### *Artikel 5*

Deze ordonnantie treedt in werking tien dagen nadat zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

munales du 8 octobre 2006. Cette année est, à cet égard, considérée comme entière. ».

### *Article 3*

L'alinéa suivant est inséré entre le troisième et le quatrième alinéa de l'article 4 de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique :

« Il est également tenu compte, pour le calcul de ce délai, de l'année de mandat d'une durée de onze mois compris entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et la date d'installation des nouveaux conseils communaux issus des élections communales du 8 octobre 2006. Cette année est, à cet égard, considérée comme entière. ».

### *Article 4*

A la fin de l'article 5bis de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique de leurs fonctions aux bourgmestres, aux échevins et aux présidents des conseils des centres publics d'aide sociale ou des anciennes commissions d'assistance publique, est ajouté l'alinéa suivant :

« Il est également tenu compte, pour le calcul de ce délai, de l'année de mandat d'une durée de onze mois compris entre le 1<sup>er</sup> janvier 2006 et la date d'installation des nouveaux conseils communaux issus des élections communales du 8 octobre 2006. Cette année est, à cet égard, considérée comme entière. ».

### *Article 5*

La présente ordonnance entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propriété publique et de la Coopération au développement

Charles PICQUÉ